

Приложение А. Справочник «Типы упаковки»

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
1.	АМПУЛА	Ampoule	AMP	GDSN	Разовый контейнер небольшого размера из стекла или пластика с вытянутой горловиной, герметично запаиваемой после наполнения продукцией, с плоским или выпуклым дном. Ампула открывается путем надлома горловины.	A relatively small container made from glass or plastic tubing, the end of which is drawn into a stem and closed by fusion after filling. The bottom may be flat, convex, or drawn out. An ampule is opened by breaking the stem.	
2.	АЭРОЗОЛЬНАЯ УПАКОВКА	Aerosol	AE	GDSN	Контейнер, снабженный клапаном и распылительной головкой. Извлечение продукта происходит за счет сжиженного или сжатого газа (пропеллента), находящегося под давлением. Контейнер может быть использован для распыления краски, средства для полировки мебели и т.д. К данному типу упаковки не относится пульверизатор, потому что в его конструкции не используется сжатый газ.	A gas-tight, pressure-resistant container with a valve and propellant. When the valve is opened, propellant forces the product from the container in a fine or coarse spray pattern or stream. (e.g., a spray can dispensing paint, furniture polish, etc, under pressure). It does not include atomizers, because atomizers do not rely on a pressurised container to propel product from the container.	
3.	БАЛЛОН	Carboy	CBY	ГС1 РУС	Транспортная тара, имеющая корпус каплеобразной, шарообразной или цилиндрической формы, со сферическим или вогнутым дном, с узкой горловиной. Стеклянный баллон допускается называть бутылкой.	The transport container having the case of a tear-shaped, spherical or cylindrical form, with a spherical or concave bottom, with a narrow neck.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
4.	БАНКА МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ	Can	CAN	GDSN	Металлический и, как правило, цилиндрической формы контейнер различного размера, который может быть использован как потребительская упаковка, так и для промышленных целей.	A metallic and generally cylindrical container of unspecified size which can be used for items of consumer and institutional sizes.	
5.	БАНКА НЕМЕТАЛЛИЧЕСКАЯ	Jar	JAR	GDSN	Жесткий контейнер, сделанный из стекла, камня, глины, пластмассы или другого подходящего для определенного использования материала, с большим отверстием, как правило, имеющим диаметр близкого размера с диаметром самой банки. Используется для хранения такой продукции, как джемы, косметические средства и т.д.	A rigid container made of glass, stone, earthenware, plastic or other appropriate material with a large opening, which is used to store products, (e.g., jams, cosmetics).	
6.	БАРАБАН	DRUM	DRM	ГС1 РУС	Транспортная тара, имеющая гладкий или гофрированный корпус цилиндрической формы, без обручей или зигов катания, с плоским дном и крышкой или без нее. Наиболее часто корпус изготавливается из картона, дно и крышка — из металла.	Shipping containers, with smooth or corrugated case of a cylindrical form, with a flat bottom and a cover or without it. The most common case is made out of cardboard, bottom and lid - metal.	
7.	БЕЗ УПАКОВКИ	Not packed	UNP	GDSN	Продукция поставляется без упаковки.	The item is provided without packaging.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
8.	БЛИСТЕРНАЯ УПАКОВКА	Blisterpack	BME	GDSN	Жесткая, прозрачная, термоформованная пленочная упаковка, повторяющая форму упаковываемой продукции, закрепляемая на подложке.	A type of packaging in which the item is secured between a preformed (usually transparent plastic) dome or "bubble" and a paperboard surface or "carrier." Attachment may be by stapling, heat-sealing, gluing, or other means. In other instances, the blister folds over the product in clam-shell fashion to form an enclosing container. Blisters are most usually thermoformed from polyvinyl chloride; however, almost any thermoplastic can be thermoformed into a blister.	 
9.	БЛОК	BLOCK	BLCK	ГС1 РУС	Несколько предметов, собранных в определенном порядке и плотно установленных для дальнейшего создания групповой упаковки, а также сама групповая упаковочная единица, полученная путем такого группирования и упаковывания.		
10.	БОЧКА	Barrel	BBL	GDSN	Контейнер цилиндрической формы с зафиксированным дном, верхняя часть (крышка) может быть как снимаемой, так и зафиксированной.	A cylindrical packaging whose bottom end is permanently fixed to the body and top end (head) is either removable or non-removable.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
11.	БОЧОНОК	CASK	CSK	ГС1 РУС			
12.	БУТЫЛКА	Bottle	BOT	GDSN	Потребительская тара, имеющая цилиндрический корпус, переходящий в узкую горловину, предусмотренную для укупоривания, с плоским или вогнутым дном. Некоторые виды тары с короткой горловиной напоминают банку. Поперечное сечение корпуса может быть круглой, овальной, квадратной или комбинированной формы. Как правило, бутылки делают из стекла или пластмассы, но также могут быть сделаны из глины или металла. Бутылка может быть одноразовой, перерабатываемой, многоразовой.	A container having a round neck of relatively smaller diameter than the body and an opening capable of holding a closure for retention of the contents. Specifically, a narrow-necked container as compared with a jar or wide-mouth container. The cross section of the bottle may be round, oval, square, oblong, or a combination of these. Bottles generally are made of glass or plastics, but can also be earthenware or metal. Bottle may be disposable, recyclable, returnable, or reusable.	

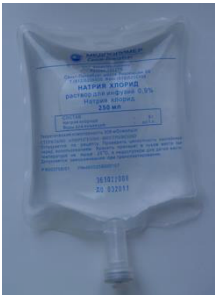
№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
13.	БЭГ-ИН-БОКС	Bag in box	GBG	GDSN	Контейнер для хранения и транспортировки жидкостей. Состоит из прочной камеры, как правило, выполненной из алюминиевой ПЭТ-пленки или пластика и расположенной внутри коробки из гофрокартона. Коробка и вложенный мешок, как правило, соединены друг с другом. В большинстве случаев с внутренним мешком соединен клапан или насадка. Насадка может легко подключаться к устройству для розлива или шлангу, что обеспечивает быстрый и удобный розлив.	Bag-In-Box or BIB is a type of container for the storage and transportation of liquids. It consists of a strong bladder, usually made of aluminium PET film or other plastics seated inside a corrugated fibreboard box. The box and internal bag can be fused together. In most cases there is nozzle or valve fixed to the bag. The nozzle can be connected easily to a dispensing installation or the valve allows for convenient dispensing.	
14.	ВЕДРО	Bucket	BXT	GDSN	Емкость чаще в форме цилиндра или усеченного, сужающегося ко дну, конуса, с плоским или вогнутым дном, со съемной крышкой, с одной или двумя ручками.	A container, usually cylindrical, can be equipped with a lid and a handle. (e.g., a pail made of metal, plastic, or other appropriate material).	
15.	ГОРШОК	Pot	PT	GDSN	Контейнер с плоским дном различной формы, который может быть с крышкой или без неё. Обычно сделан из картона, пластмассы, керамики, металла или других материалов. Может быть использован для широкого спектра продукции (косметика, пищевые продукты/напитки, молочная продукция, растения).	A flat-bottomed container that has a base of any shape and which may or not be closed with a lid. Pots are usually made of cardboard, plastic, ceramic, metal or other materials and may be used for a wide array of products such as cosmetics, food/liquids, dairy products, plants.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
16.	ГОФРОКОРОБ		CTN	ГС1 РУС	Короб из гофрокартона, обычно, с четырехклапанным дном и крышкой, однако допускаются и другие варианты исполнения клапанов с учетом особенностей упаковываемой продукции.		
17.	ДВОЙНОЙ БЛИСТЕР/CLAMSHELL	Clam Shell	CMS	GDSN	Цельный контейнер, состоящий из двух половинок, соединенных с помощью шарнирного соединения, что позволяет контейнеру открываться и закрываться. Контейнер получил название Clamshell, потому что похож на раковину моллюска по форме и конструкции.	A one-piece container consisting of two halves joined by a hinge area which allows the structure to come together to close. Clamshells get their name from their appearance to the shell of a clam, which it resembles both in form and function.	
18.	КАДКА	Pail	PAL	ГС1 РУС			

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
19.	КАНИСТРА	Tank	TNK	ГС1 РУС	Тара с корпусом, имеющим в сечении, параллельном дну, форму, близкую к прямоугольной, с приспособлением для переноса, сливной горловиной и крышкой с затвором.	Container with the case having in section, parallel to a bottom, the form close to rectangular, with the adaptation for carrying, a drain mouth and a cover with a lock.	
20.	КАРТОЧКА	Card	CG	GDSN	Плоская упаковка, представляющая собой карточку, к которой прикрепляется или на которую подвешивается продукция.	A flat package to which the product is hung or attached for display.	
21.	КАТУШКА	Reel	BOB	GDSN	Катушка, на которую намотана нить, провод, пленка и т.д. Любое приспособление, на которое может быть намотан материал. Обычно по бокам фланцы. Используется для транспортировки и обработки.	A spool on which thread, wire, film, etc, is wound. Any device on which a material may be wound. Usually has flanged ends and is used for shipping or processing purposes.	
22.	КЕГ	Keg	KEG	ГС1 РУС	Транспортная тара в виде металлической бочки, чаще из нержавеющей стали, предназначенная для хранения, перемещения и продажи «на разлив» жидких пищевых продуктов. Кеги небольших размеров могут быть и потребительской тарой. Донья чаще сферические выпуклые или конусные, тогда тара снабжается, по крайней мере, одной, но чаще двумя обечайками, служащими для установки ее в вертикальном положении.	Shipping containerst container in the form of a metal barrel, more often, from the stainless steel, intended for storage, movement and sale "on tap" liquid foodstuff. Bottoms more often spherical convex or conical, then the container is supplied, at least, with one, but more often two feedwells serving for its installation in vertical situation.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
23.	КЕЙС/ЧЕХОЛ/ФУТЛЯР	Case	CAS	GDSN	Общий термин, обозначающий контейнер, созданный для размещения в нем определенного содержимого, при этом обеспечивая его сохранность (при распределении продукции в ящиках, хранении и/или демонстрации). Как правило, данные контейнеры предназначены для хранения и сохранения содержимого на протяжении всего жизненного цикла продукции.	A non-specific term for a container designed to hold, house, and sheath or encase its content while protecting it during distribution, storage and/or exhibition. Cases are mostly intended to store and preserve its contents during the product's entire lifetime.	
24.	КЕЙС ДЛЯ БАНОК	Can case	CCS	ГС1 РУС	Контейнер для банок или бутылок. Например, для пива.	Cartons of cans or bottles. For example, for a beer.	
25.	КИПА	Bale	BAL	ГС1 РУС	Упаковочная единица, содержащая подпрессованные изделия или материал, обвязанные проволокой, лентой, металлическими стяжками или чем-то подобным, которая может быть обернута или обшита. В кипу упаковываются текстильное сырье (хлопок, шерсть, тряпье), листовая бумага, печатная продукция (газеты), корм для животных (сено).	Packing unit containing pressed products or the material tied with a wire, a tape, metal couplers or something similar which can be wrapped up or sheathed.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
26.	КЛЕТЬ	Cage	CAG	GDSN	Контейнер, закрывающийся как минимум с одной стороны. Стенки контейнера выполнены из проволоки или столбиков, позволяющих пропускать воздух и свет.	A container enclosed on at least one side by a grating of wires or bars that lets in air and light.	
27.	КОЛБАСНАЯ ОБОЛОЧКА	CASING (SAUSAGE)	CSSS	ГС1 РУС	Мягкий контейнер, имеющий форму рукава из модифицированного натурального или искусственного материала или комбинации, предназначенный для набивки фаршем или другой массой похожей консистенции, а также для упаковки сыров. Является компонентом товара и может быть пригоден или не пригоден для употребления в пищу. Закрепляется на товаре шпагатом, клипсой или прошивкой с обоих концов.		
28.	КОНВЕРТ	Envelope	ENV	GDSN	Как правило, плоский контейнер из гибкого материала с двумя сторонами. Для образования кармана для вложений используется один удлиненный конец конверта, в то время как остальные стороны соединены вместе и закрыты. Откидная сторона конверта может приклеиваться к телу конверта для его закрытия посредством клейкой или иной схватывающей ленты, термосваркой, завязкой, металлической клипсой или другими способами.	A predominantly flat container of flexible material having only two faces, and joined at three edges to form an enclosure. The non-joined edge provides a filling opening, which may later be closed by a gummed or adhesive flap, heat seal, tie string, metal clasp, or other methods.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
29.	КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ	Carton	СТ	GDSN	Общий термин для контейнера без или с крышкой, главным образом используемый для скоропортящихся продуктов питания (например, яиц или фруктов).	A non-specific term for an open or re-closable container used mostly for perishable foods (e.g. eggs, or fruit).	
30.	КОНТЕЙНЕР МЕДИЦИНСКИЙ МЯГКИЙ		CNMS	ГС1 РУС	Полимерный контейнер с одним или двумя портами (трубочками).		
31.	КОНТЕЙНЕР (ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЙ)	CONTAINER (CONSUMER PACKAGING)	CNTR	ГС1 РУС	Потребительская тара, применяемая для помещения в нее разнообразного товара. Состоит из емкости (корпуса) самой разнообразной формы и крышки, съемной или на шарнире. Характерное сочетание размеров корпуса и крышки: корпус обычно имеет высокие боковые стенки, а крышка, наоборот, имеет низкие стенки или изготавливается плоской. Крышка обеспечивает надежное закрытие контейнера, в том числе, повторное.		

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
32.	КОНТУРНАЯ БЕЗЪЯЧЕЙКОВАЯ УПАКОВКА	STRIP PACK	STRP	ГС1 РУС	Гибкая упаковка с продукцией медицинского назначения, запечатанной между двумя заготовками гибких упаковок, из которых продукция извлекается путем разрыва упаковки или вскрытия.		
33.	КОНУС	CONES	CON	ГС1 РУС			
34.	КОРЗИНА	Basket	BSK	GDSN	Полужесткий контейнер, обычно без крышки. По традиции используется для хранения, транспортировки и продажи продуктов сельского хозяйства.	A semi rigid container usually open at the top traditionally used for gathering, shipping and marketing agricultural products.	
35.	КОРОБКА С ПОДДОНОМ	Pallet Box	PB	GDSN	Трехмерный контейнер либо с неотделимым поддоном, либо требует платформу для транспортировки или хранения, т.к. из-за своей конструкции не может быть использован без нее. Свойства платформы должны быть определены по справочнику «Типы платформ».	A three-dimensional container which either has a pallet platform permanently attached at its base or alternatively requires a platform for its handling and storage as due to its constitution it cannot be handled without it. The characteristics of the platform should be specified using the pallet type code list	

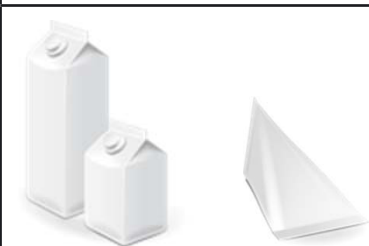
№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
36.	КОРОБКА/БОКС	Box	BOX	GDSN	Общий термин для описания жесткого объемного контейнера, закрытого со всех сторон. Может быть сделан из любого материала. Содержимое полностью помещается в контейнер. Некоторые коробки могут быть использованы повторно, однако бывают и одноразовые коробки.	A non-specific term used to refer to a rigid, three-dimensional container with closed faces that completely enclose its contents and may be made out of any material. Even though some boxes might be reused or become resealed they could also be disposable depending on the product hierarchy.	
37.	КУБОВЫЙ КОНТЕЙНЕР (IBC) ГИБКИЙ	Flexible Intermediate Bulk Container	ZU	GDSN	Гибкий контейнер для транспортировки или хранения жидкостей и другой сыпучей продукции. Конструкция и материалы контейнера выбираются в зависимости от области применения.	A non-rigid container used for transport and storage of fluids and other bulk materials. The construction of the IBC container and the materials used are chosen depending on the application.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
38.	КУБОВЫЙ КОНТЕЙНЕР (IBC) ЖЁСТКИЙ	Intermediate bulk container, rigid plastic	CAR	GDSN	Жесткий среднетоннажный контейнер, прикрепленный к поддону или имеющий встроенный поддон. Контейнер используется для транспортировки и хранения жидкостей и другой сыпучей продукции. Конструкция и материалы контейнера выбираются в зависимости от области применения. Существуют различные виды данного контейнера: - складной кубовый контейнер, - пластиковый кубовый контейнер, - кубовый контейнер в металлической обрешетке, - кубовый контейнер из стали, - кубовый контейнер из нержавеющей стали.	A Rigid Intermediate Bulk Container (RIBC) that is attached to a pallet or has the pallet integrated into the RIBC. The container is used for the transport and storage of fluids and other bulk materials. The construction of the IBC container and the materials used are chosen depending on the application. There are various types available in the market place. - Foldable (collapsible) IBC Container, - Plastic composite IBC Container, - Wire Cage IBC Container, - Steel IBC Container, and - Stainless steel IBC Container.	
39.	КУВШИН	Jug	JG	GDSN	Контейнер, имеющий, как правило, цилиндрическую форму, с ручкой для держания и/или крышкой или горлышком для наливания жидкостей.	A container, normally cylindrical, with a handle and/or a lid or spout for holding and pouring liquids.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
40.	ЛОТОК/ПОДНОС	Tray	PWT	GDSN	Неглубокий контейнер с покрытием или без покрытия, позволяющий демонстрировать или переносить продукты.	A shallow container, which may or may not have a cover, used for displaying or carrying items.	
41.	МЕШОК	Sack	SAK	ГС1 РУС	Транспортная мягкая тара, имеющая корпус в форме рукава, с дном и открытым верхом или закрытым верхом с клапаном, вместимостью более 20,0 дмЗ.		
42.	МУЛЬТИПАК	Multipack	MPE	GDSN	Комплект продукции, связанной вместе для упрощения переноски потребителем. Мультипак всегда является потребительской упаковкой.	A bundle of products held together for ease of carriage by the consumer. A multipack is always a consumer unit.	
43.	НА ВЕШАЛКЕ	On Hanger	HRB	ГС1 РУС			

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
44.	НЕТ В СПРАВОЧНИКЕ	Packed, unspecified	GPU	GDSN	Если тип упаковки продукции не подходит под значения справочника, указывается тип упаковки НЕТ В СПРАВОЧНИКЕ. При этом упаковка должна быть обязательно описана в поле «Дополнительное описание упаковки».	Packaging of the product (or products) is currently not on the list. Use this code when no suitable options are available and only while a Change Request is approved for the proper packaging type.	
45.	НЕ УКАЗАН	UNIDENTIFIED	UNID	ГС1 РУС	Если по каким-то причинам пользователь не желает указывать тип упаковки, то выбирается тип упаковки НЕ УКАЗАН.		
46.	ОБВЯЗОЧНОЕ СРЕДСТВО/ОБВЯЗКА	Banded package	BDG	GDSN	Средство для соединения, скрепления, обвязывания упаковки или продукции для защиты и обеспечения целостности.	Something used to bind, tie, or encircle the item or its packaging to secure and maintain unit integrity.	
47.	ОБЁРТКА	Wrapper	WRP	GDSN	Упаковка, в которую завернута (полностью или частично) в несколько слоев гибкого материала (например, отдельно упакованное, «обернутое» мороженое) продукция. Исключает термоусадочную упаковку или вакуумную упаковку.	The process of enclosing all or part of an item with layers of flexible wrapping material (e.g., for an individually packed ice cream). Does not include items which are shrink-wrapped or vacuum-packed.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
48.	ОБЁРНУТО В ПЛЁНКУ	Wrapped in plastic	UVQ	ГС1 РУС	Упаковка из пластика, в которую завернут товар. Данная упаковка содержит технологические швы. Исключает упаковку, которая не имеет швов или герметичную, вакуумную упаковку, а также термоусадочную упаковку.		
49.	ОДНОРАЗОВАЯ ОБОЛОЧКА	Peel pack	GPP	GDSN	Упаковка для стерильных продуктов, которая может быть открыта без прикосновения к продукту внутри упаковки.	A package used for sterile products which may be torn open without touching the product inside.	
50.	ПАКЕТ БЕЗ ФОРМЫ		PO	ГС1 РУС	Разовая потребительская мягкая тара, имеющая корпус в форме рукава, с дном и открытым верхом, вместимостью до 20,0 дмЗ.		
51.	ПАКЕТ ПРЯМОУГОЛЬНЫЙ	Brick	GBR	GDSN	Штабелируемая потребительская упаковка в виде прямоугольного параллелепипеда, предназначенная, в основном, для жидкостей, например, для сока или молока.	A rectangular-shaped, stackable package designed primarily for liquids such as juice or milk.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
52.	ПАКЕТ С ДОННОЙ СКЛАДКОЙ	Pouch	POUCH	GDSN	Гибкий контейнер определенной формы обычно с донной складкой для устойчивого расположения контейнера на полке.	A preformed, flexible container, generally enclosed with a gusset seal at the bottom of the pack can be shaped/arranged to allow the pack to stand on shelf.	
53.	ПАКЕТ ТРЕУГОЛЬНЫЙ	Gable Top	GGT	GDSN	Не штабелируемая потребительская упаковка в виде правильного четырехгранника (тетраэдра), предназначенная, в основном, для жидкостей, например, для сока или молока.	A rectangular-shaped, non-stackable package designed primarily for liquids such as juice or milk.	
54.	ПАЧКА	Packet	PA	ГС1 РУС	Упаковка в форме коробки, изготавливаемой из одной заготовки, закрываемой клапанами, является пачкой.	Retail soft container having the case in the form of a sleeve, with a bottom and open top. Packets differ variety of forms and materials.	
55.	ПОДДОН/ПАЛЛЕТА	Pallet	PX	GDSN	Платформа, используемая для удержания продукции в собранном виде во время транспортировки.	A platform used to hold or transport unit loads.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
56.	ПОДДОН/ПАЛЛЕТА ВОЗВРАТНАЯ	Returnable Pallet	AAA	ГС1 РУС	Упаковочное средство с плоской верхней поверхностью, часто снабженное снизу полозьями, для создания групповых транспортных упаковок, в частности штабелей, и для помещения на них крупногабаритных грузов (например, станков) для последующего их транспортирования и хранения. В большинстве случаев поддоны являются возвратными, то есть многооборотными или используемыми многократно.		
57.	ПОДДОН/ПАЛЛЕТА НЕВОЗВРАТНАЯ	Irretrievable Pallet	PLT	ГС1 РУС	Платформа, используемая для удержания товара в собранном виде во время транспортировки. Невозвратные паллеты (поддоны) чаще всего изготавливаются из мягких пород древесины, такие поддоны утилизируются вместе с упаковочным материалом. Они характеризуются очень простой конструкцией, которая позволяет их поднимать только с двух противоположных сторон.		
58.	ПРОБИРКА МЕДИЦИНСКАЯ	MEDICAL TEST TUBE	MDTB	ГС1 РУС	Стеклянная или полимерная закрытая с одного конца трубка, употребляемая при производстве разных химических реакций в лабораториях.	A platform used to hold or transport unit loads.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
59.	ПУКАВ	Sleeve	SLV	GDSN	Мягкий контейнер, полый внутри и открытый с обоих концов, как правило, сделанный из бумаги, картона или пластмассы. Надевается на продукцию сверху для обеспечения дополнительной защиты и сохранности.	A non-rigid container usually made of paper, cardboard or plastic, that is open-ended and is slid over the contents for protection or presentation.	
60.	РУЛОН	Roll	ROL	ГС1 РУС	Упаковочная единица цилиндрической формы, представляющая собой ленту гибкого материала, смотанную в трубу (трубку) или намотанную на жесткую гильзу, вал.	Packing unit of a cylindrical form representing a lengthy tape of a flexible material, wound in a tube or the cylinder, including oval section or reeled up on the reel, a sleeve or other basis.	
61.	СЕТКА	Net	GNT	GDSN	Контейнер из сетчатого материала, сделанный из нитей или полосок ткани или сплетенный с требуемым расстоянием между нитями. Используется для хранения, переноски, захвата или удерживания чего-либо.	A container of meshwork material made from threads or strips twisted or woven to form a regular pattern with spaces between the threads that is used for holding, carrying, trapping, or confining something.	
62.	СВЯЗКА	Bundle	BDL	ГС1 РУС	Средство для соединения, скрепления товара(-ов) между собой.	Means for connecting, bonding item (s) to each other.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
63.	СТАКАН	Cup/Tub	CU	GDSN	Контейнер с плоским дном различной формы, который может быть с крышкой или без неё. Обычно сделан из бумаги, пластмассы или других материалов. Как правило, данные контейнеры используются для пищевых продуктов (мороженое, маргарин, йогурт, сметана, кондитерские изделия и т.д.), но также могут быть использованы и для пищевой продукции.	A flat-bottomed container that has a base of any shape and which may or not be closed with a lid. Usually made of paper, plastic or other materials these containers are typically used to contain mostly (but not exclusively) foods such as ice cream, margarine, yogurt, sour cream, confections, etc.	
64.	ТЕЛЕЖКА	Rack	RCK	GDSN	Общий термин, определяющий каркас или стойку для переноса или хранения продукции. Обычно на колесах и используется в логистике для доставки продукции. Например, одежда на вешалках или продукция, перевозимая и хранящаяся на горизонтальной поверхности, как молочная продукция, хлебобулочные изделия, цветы.	A non specific term identifying a framework or stand for carrying, holding, or storing items. Commonly on wheels and primarily used in the logistical functions to deliver items such as hanging garments, or items on shelves such as dairy products and bakery items and flowers.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
65.	СТРЕТЧ-ПЛЁНКА	Stretchwrapped	STR	GDSN	Высокопрочная полимерная плёнка, наматываемая вокруг товара или группы товаров в несколько слоев для обеспечения защиты и придания целостности упаковки. Использование стретч-плёнки для плотного обтягивания позволяет связать, защитить и зафиксировать упаковку или груз для дальнейшей обработки или транспортировки.	In packaging, a high-tensile plastic film, stretched and wrapped repeatedly around an item or group of items to secure and maintain unit integrity. The use of stretch film to tightly wrap a package or a unit load in order to bind, protect and immobilize it for further handling or shipping.	 
66.	СУМКА	Bag	BAG	GDSN	Гибкий контейнер, обычно закрытый со всех сторон, кроме одной, которая формирует отверстие для наполнения контейнера. После наполнения он может быть герметично запечатан или оставаться открытым.	A preformed, flexible container, generally enclosed on all but one side, which forms an opening that may or may not be sealed after filling.	 

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
67.	ТЕРМОУСАДОЧНАЯ/УСАДОЧНАЯ УПАКОВКА	Shrinkwrapped	SRW	GDSN	Полимерная плёнка, наматываемая вокруг товара или группы товаров, которая уменьшается в размерах при тепловом воздействии, обеспечивая дополнительную изоляцию и сохраняя структуру упаковки. Также используется для «перевязки», защиты и фиксации товаров для дальнейшей обработки или транспортировки.	In packaging, a plastic film around an item or group of items which is heated causing the film to shrink, securing the unit integrity. The use of shrunken film to tightly wrap a package or a unit load in order to bind, protect and immobilize it for further handling or shipping.	
68.	ТОРТНИЦА	CAKE CONTAINER	TRTN	ГС1 РУС			
69.	ТУБА	Tube	TBE	GDSN	Контейнер цилиндрической формы, герметично закрытый с одного конца, другой конец может быть закрыт крышкой или дозатором.	A cylindrical container sealed on one end that could be closed with a cap or dispenser on the other end.	

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
70.	ФЛАКОН	Vial	VIL	ГС1 РУС	Потребительская тара, имеющая корпус разнообразной формы, резко переходящий в горловину, диаметр венчика которой значительно меньше диаметра описанной окружности корпуса, с плоским или вогнутым дном, укупориваемая крышкой или пробкой.	Retail container having the case of a various form, sharply passing to a mouth, which diameter of a nimbus much less than diameter of the described circle of the case, with the flat or concave bottom, corked by a cover or a stopper.	
71.	ФЛЯГА	Flask	FSK	ГС1 РУС	Транспортная тара, предназначенная для многократного применения, имеющая корпус цилиндрической формы и цилиндрическую горловину, диаметр которой меньше диаметра корпуса, с приспособлением для переноса и крышкой с затвором.	Shipping containers intended for repeated use, having the case of a cylindrical form and the cylindrical neck which diameter less than diameter of the case with with a device for transfer and a cover with a lock.	
72.	ЦИЛИНДР/ТУБУС	Cylinder	CYL	GDSN	Жесткий цилиндрический контейнер с прямыми сторонами и круглыми основаниями одинакового размера.	A rigid cylindrical container with straight sides and circular ends of equal size.	
73.	ШПРИЦ	SYRINGE	SRNG	ГС1 РУС			

№	Наименование (RUS)	Наименование (ENG)	Код	Источник	Описание (RUS)	Описание (ENG)	Изображение
74.	ШОУ-БОКС	Show-box	SHBX	ГС1 РУС	Коробка с размещенным в нем товаром, в том числе упакованным, позволяющая рассмотреть товар и выбрать его в качестве покупки.		
75.	ЯЧЕИСТАЯ УПАКОВКА	Egg crating	EGG	ГС1 РУС	Упаковочное средство, часто художественно оформленное, ячеистой формы для укладки в каждую ячейку хрупких или легко повреждаемых предметов при их упаковывании. Также иногда используется название КОРРЕКС.	In containers and shipping devices, usually describes a type of interior dunnage which allows the contents to be individually segregated, horizontally and vertically, to provide protection during transportation and storage	
76.	ЯЩИК	Crate	CRT	GDSN	Общий термин, обычно используемый для описания жесткого объемного контейнера с частично закрытыми сторонами, предназначенного для транспортировки или хранения продукции. Ящик может быть с крышкой или без нее. Ящики могут быть использованы повторно или запечатаны повторно, но также они могут быть и одноразовыми.	A non-specific term usually referring to a rigid three-dimensional container with semi-closed faces that enclose its contents for shipment or storage. Crates could have an open or closed top and may have internal dividers. Even though some crates might be reused or become resealed they could also be disposable depending on the product hierarchy.	